

# PORTATIF

PORTABLE  
PORTATIVE  
ПОРТАТИВНЫЕ СТАНКИ  
PORTÁTIL

الأدوات المتحركة أو المنقولة





## Şirket Profili

1980 yılında Alüminyum ve PVC profil işleme makineleri ile üretim yolculuğuna başlayan Özçelik Makina, günümüzde ağırlıklı olarak alüminyum ve PVC profillerin işlenmesinde kullanılan 70'in üzerinde makinenin **önde gelen üreticisi** haline gelmiştir. Bunların yanında Alüminyum Kompozit Panel, Demir ve Çelik profil gibi farklı endüstriyel ürünlerin işlenmesine de imkan sağlayan nitelikli makineleri de ürün gamına katmaya devam etmektedir.

İstanbul'un sanayi bölgelerinden Orhanlı'da 16.000 m<sup>2</sup> kapalı alana sahip **tam entegre makine üretim tesisinde** Ar&Ge mühendisleri, makine mühendisleri, pazarlama ve teknik olmak üzere 170 kişilik uzman ekibi ile senede 40.000 adet üretim kapasitesine ulaşmıştır.

Belgelendirmeye önem veren, kalitesini Avrupa Güvenlik Standartlarına Uygunluk **(CE)** belgesi, Yönetim Sistemi Kalite Belgesi **(ISO 9001:2008 TUV CERT)** Rusya Gümrük Birliği

## Company Profile

Ozcelik Machinery began its manufacturing journey with aluminum and PVC profile processing machines in 1980, is, now, a **leading manufacturer** of more than 70 machines used mainly in processing aluminum and PVC profiles. And the company continues to enrich its product range with other high quality machines for different industrial products like aluminum composite panels, iron and steel profiles.

With its 16,000 m<sup>2</sup> indoor area in İstanbul - Orhanli industrial zone, and a workforce of 170 people comprising of R&D engineers, mechanical engineers along with marketing and technical specialists, the company is able to produce 40,000 units of machinery annually at its **fully integrated production plant**.

It is a brand that attaches importance to certification and thus certified its manufacturing quality with European Conformity **(CE)**, Management System Quality **(ISO 9001:2008 TUV CERT)**, Russian Customs Union **(EAC)**, Ukraine Product Quality **(UKR-SEPRO)** certificates.

Belgesi **(EAC)**, Ukrayna Ürün Kalite Belgeleri **(UKR-SEPRO)** ile tescillenmiş bir markadır.

Özçelik Üretim teknolojilerini yakından takip eden ve bunu üretim hatlarına uygulayan teknoloji odaklı bir şirkettir.

Dökümhane, Kalıphane, Alüminyum Enjeksiyon Makineleri, CNC İşleme Merkezleri, Bobinaj Atölyesi, Boyahane, Lazer, Caka ve Büküm Atölyeleri ile tam entegre tesisinde; Portatif, Tek Kafa, Çift Kafa, Dört Kafa, Kompozit Panel İşleme, CNC Kesim ve İşleme Merkezleri ile **müşterilerin her türlü ihtiyaçlarına ve kişiye özel çözümler sunabilmektedir.**

Satış ve satış sonrası hizmetler, yedek parça stoğu ile yurt içinde olduğu kadar yurt dışında; Rusya ve Ukrayna, Türki Cumhuriyetler, Ortadoğu, Kuzey Afrika, Avrupa, Amerika, Asya'da merkezi noktalarda yer alan ve her geçen gün sayıları artan bayi ağı ile müşteri taleplerine hızlı ve kaliteli çözümler sunmaktadır.

Ozcelik is a **technology-oriented company** that follows the latest production technologies closely and applies them to its production lines.

The company can provide **custom solutions to all the needs** of its customers with its portable, single-double-quartet-composite panel processing, CNC cutting and processing centers at its facility fully integrated with a foundry, a molding room, aluminum injection machines, CNC processing centers, a coil winding workshop, a paint shop, a laser workshop, and sheet metal braking and twisting workshops.

With its sales and after sales services, spare part stocks, the company offers fast and high quality solutions to customer demands both in Turkey and overseas with its constantly expanding dealer network currently including central points in Russia, Ukraine, Turkic Republics, Middle East, North Africa, Europe, America and Asia besides Turkey.

**PORTATİF / PORTABLE / PORTATIVE / ПОРТАТИВНЫЕ СТАНКИ / PORTÁTIL / الأدوات المتحركة أو المنقولة**

**KESİM / CUTTING / COUPE / ГРУППА РЕЗКИ / TRONZADORA / القص**

ALFAmini .....	4
ALFA S .....	6
ALFA .....	8
BETAplus .....	10
VEGA - I 350 .....	12
VEGA - I 400 .....	14

**KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / COPIADO / آلات طحن وتفريز ناسخة**

STAR .....	16
GALAXY - I P .....	18

**ORTA KAYIT ALIŞTIRMA / END MILLING / FRAISEUSE EN BOUT / ГРУППА ТОРЦЕВОГО ФРЕЗЕРОВАНИЯ / FRESADORA RETESTADORA /**

**آلات تفريز وطحن**

POLAR - I .....	20
-----------------	----

**TAMAMLAYICI / COMPLEMENTARY / COMPLÉMENTAIRES / ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ / COMPLEMENTARIAS / تكميلي**

**AHŞAP İŞLEME / WOOD PROCESSING / TRAITEMENT DE BOIS / ГРУППА ДЕРЕВООБРАБОТКИ / PROCESAMIENTO DE LA MADERA /**

**الأعمال الخشبية**

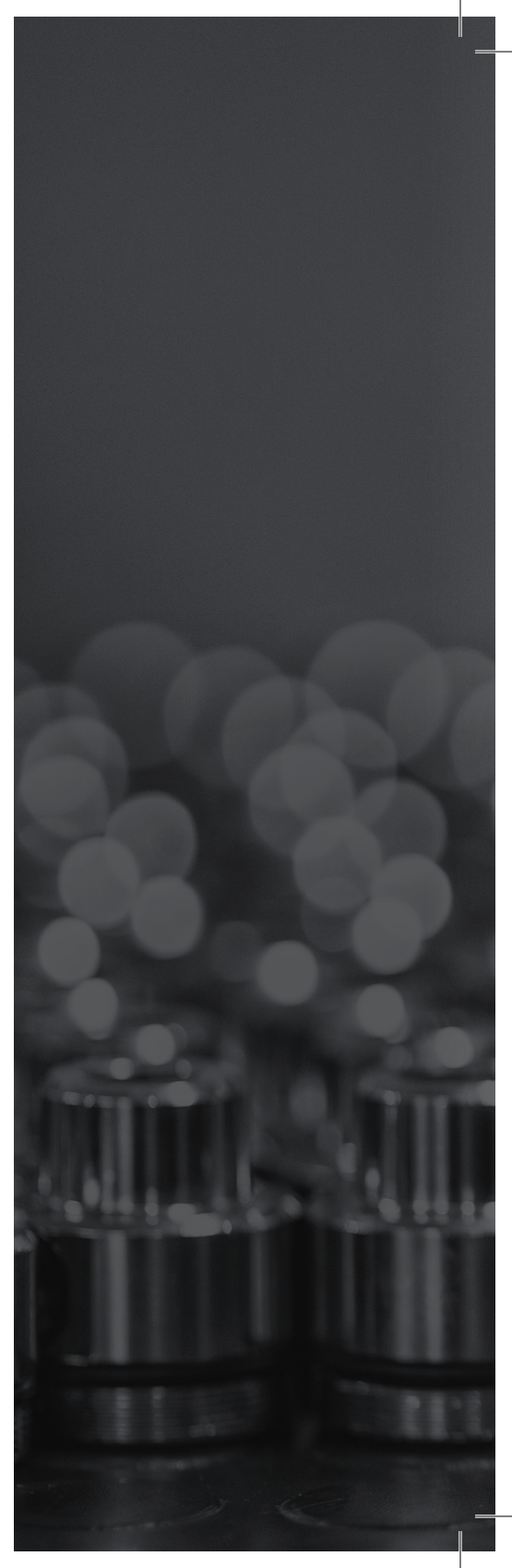
SWAN .....	22
PLANET .....	24

**KONVEYÖR / CONVEYOR / CONVOYEUR / РОЛЬГАНГ / MESA DE RODILLOS / الناقل**

K - 3000 / 6000 .....	26
-----------------------	----

**SEHPA / STAND / TABLE / ТУМБА / MUEBLE / المنصب**

S - I D / S - II D .....	27
--------------------------	----





ALU PVC WD

# ALFAmini

Portatif Kesim Makinesi  
Ø 250 mm

## TR ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap kesim işlemleri için kullanılır.

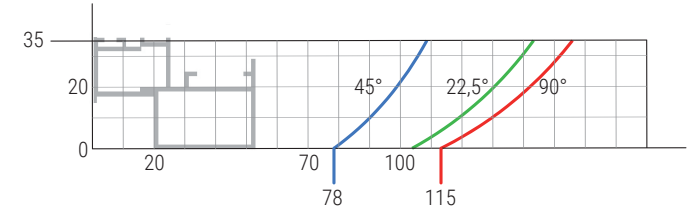
- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- Üst tablada kesim
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° açı sabitleme

### Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

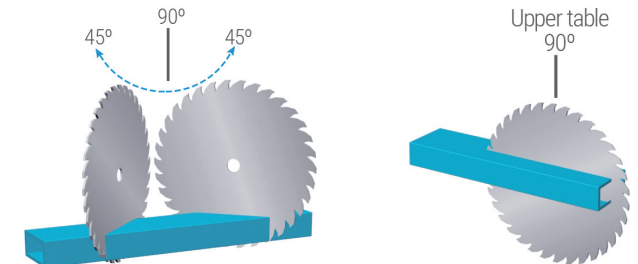
### Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 250 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - I)



KESİM  
CUTTING

HP kw	n r.p.m	1~ Hz	I (230 V) A	ØD mm	Ød mm	s mm	n r.p.m	c mm	h mm	l x w x h (mm) 21,5 kg
0,75 0,55	3000	50 60	4	250	30-32	3,2	3000	120	28	440 x 415 x 550 21,5 kg



## Portable Cutting Machine Ø 250 mm

## Scie à Onglet Portative Ø 250 mm

## Портативный станок для резки Ø 250 мм

## Tronzadora portátil con disco de Ø 250 mm

## ماكينة قص متنقلة بقطر 250 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden materials.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Ability to cut on the upper table
- 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left angle fixing

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Découpage sur le plan de travail supérieur
- Fixation à des angles de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных материалов.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Возможность резки на верхней рабочей платформе
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном вправо и влево

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de aluminio, plástico y perfiles de madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y a la barrera de seguridad
- Capacidad de cortar en la mesa superior
- Fijación de ángulos a 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la derecha y a la izquierda

### AR المواصفات

تستخدم لعمليات قص الألمنيوم، والبلاستيك، والخشب.

- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
- القص على اللوحة العلوية
- تثبيت بزواوية 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° تجاه اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Equipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 250 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S - I)

#### Equipement optionnel

- Lame de Ø 250 mm
- Deuxième étau
- Convoyeur
- Etabli (S - I)

#### Дополнительное оборудование

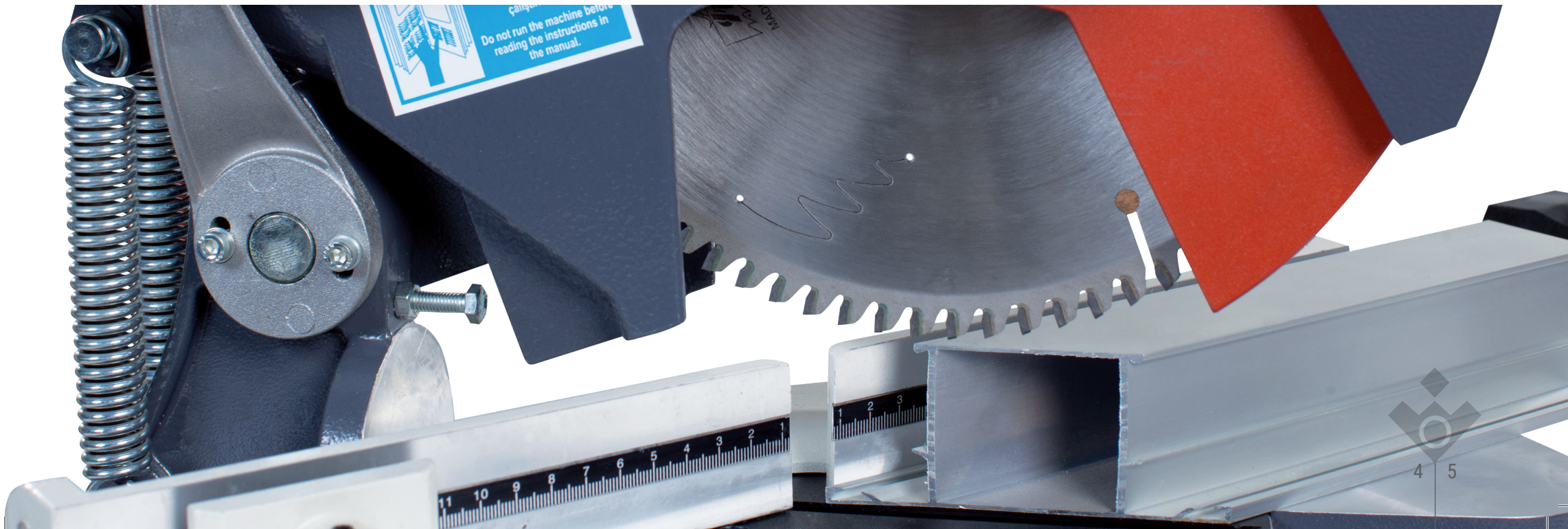
- Режущий диск Ø 250 мм
- Второй прижим
- Транспортер
- Тумба (S - I)

#### Equipamiento opcional

- Disco de corte Ø 250 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S - I)

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 250 مم
- العماس الثاني
- الناقل
- الطاولة (S - I)



ALU PVC WD

# ALFA S

Portatif Kesim Makinesi  
Ø 300 mm

## ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap profillerin kesim işlemleri için kullanılır.

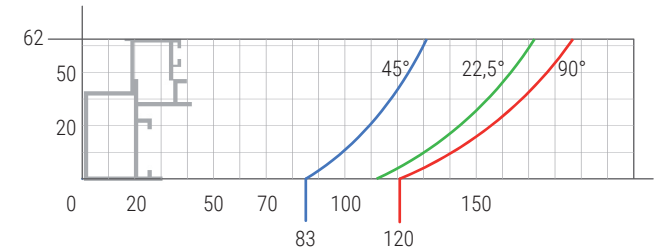
- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- -45° ve +45° arasında istenen tüm açılarda kesim
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° açı sabitleme

### Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

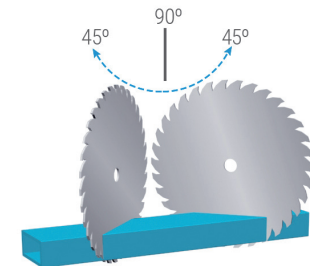
### Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 300 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - I)
- Fren sistemi
- Trifaze sistem



KESİM  
CUTTING

HP kw	n r.p.m	1~ Hz	I (230 V) A	Ø D mm	Ø d mm	s mm	n r.p.m	l x w x h (mm) 26 kg
1 0,75	3000	50 60	6	300	30-32	3,2	3000	550 x 470 x 650 26 kg





## Portable Cutting Machine Ø 300 mm

## Scie à onglet Portative Ø 300 mm

## Портативный станок для резки Ø 300 мм

## Tronzadora portátil con disco de Ø 300 mm

ماكينة قص متنقلة بقطر  
300 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden profiles.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Cutting at any desired angle between -45° and +45°
- 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left angle fixing

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Découpage possible à tous les angles de -45° à +45°
- Fixation à des angles de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных профилей.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Резка под любым углом от -45° до +45°
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном вправо и влево

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de perfiles de aluminio, plástico y madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y a la barrera de seguridad
- Corte a cualquier ángulo deseado entre -45° a +45°
- Fijación de ángulos a 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la derecha y a la izquierda

### AR المواصفات

يستخدم لعمليات قص الهياكل المصنوعة من الألمنيوم والبلاستيك.

- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
- قص في جميع الزوايا المطلوبة ما بين -45° و +45°
- تثبيت بزوايا 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° تجاه اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Equipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 300 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S - I)
- Brake System
- Three-phase system

#### Equipement optionnel

- Lame de Ø 300 mm
- Deuxième étai
- Convoyeur
- Etabli (S - I)
- Système de freinage
- Système triphasé

#### Дополнительное оборудование

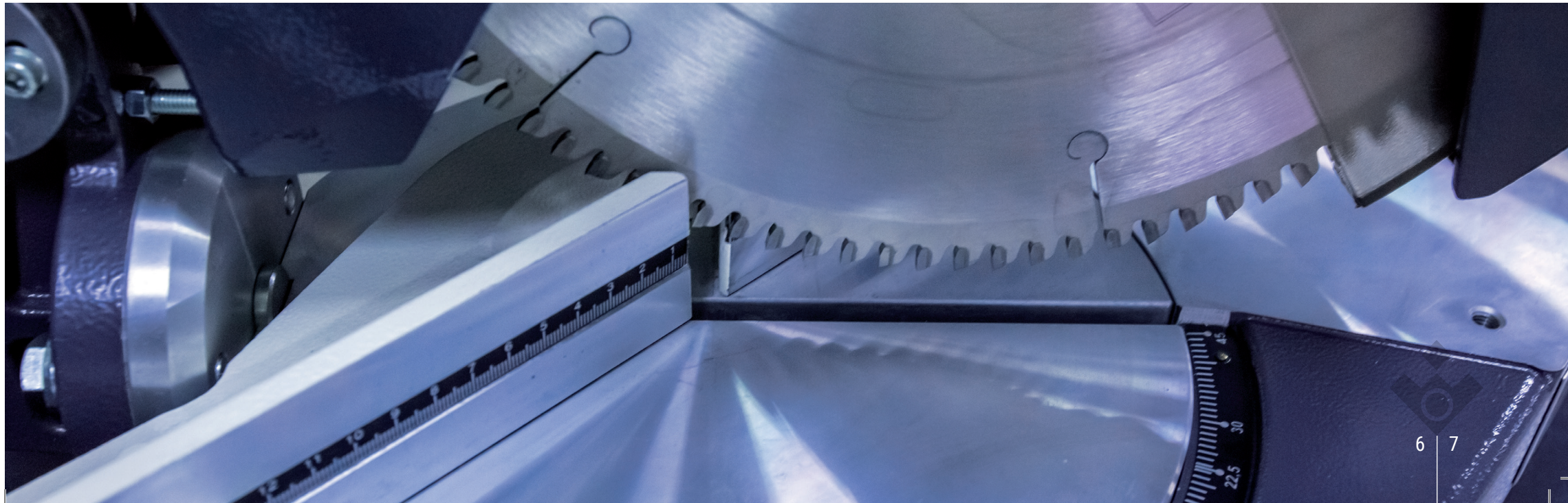
- Режущий диск Ø 300 мм
- Второй прижим
- Транспортер
- Тумба (S - I)
- Система быстрого тормоза
- Трехфазная система

#### Equipamiento opcional

- Disco de corte Ø 300 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S - I)
- Sistema de frenado
- Sistema trifásico

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 300 مم
- الماسك الثاني
- الناقل
- الطاولة (S - I)
- نظام الكوابح أو الفرامل
- نظام ثلاثي الفاز



ALU PVC WD



ALFA

Portatif Kesim Makinesi  
Ø 300 mm

### TR ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap profillerin kesim işlemleri için kullanılır.

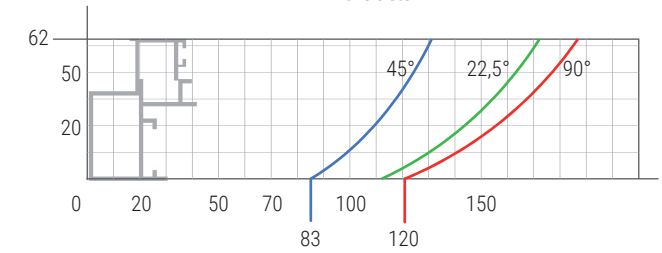
- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- Üst tablada kesim
- -45° ve +45° arasında istenen tüm açılarda kesim
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° açı sabitleme

### Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

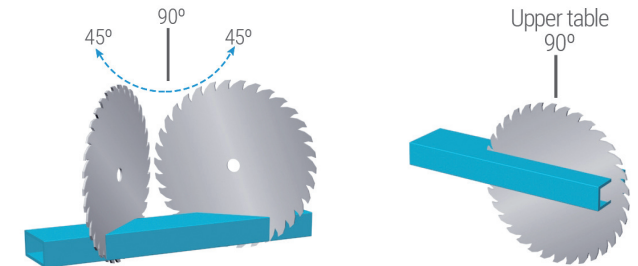
### Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 300 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - I)
- Fren sistemi
- Trifaze sistem



KESİM  
CUTTING

HP kw	n r.p.m	1~ Hz	I (230 V) A	ØD mm	Ød mm	s mm	n r.p.m	c mm	h mm	l x w x h (mm) kg
1 0,75	3000	50 60	6	300	30-32	3,2	3000	165	40	550 x 540 x 685 29,5 kg



## Portable Cutting Machine Ø 300 mm

## Scie à onglet Portative Ø 300 mm

## Портативный станок для резки Ø 300 мм

## Tronzadora portátil con disco de Ø 300 mm

ماكينة قص متنقلة بقطر  
300 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden profiles.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Ability to cut on the upper table
- Cutting at any desired angle between -45° and +45°
- 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left angle fixing

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Découpage sur le plan de travail supérieur
- Découpage possible à tous les angles de -45° à +45°
- Fixation à des angles de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных профилей.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Возможность резки на верхней рабочей платформе
- Резка под любым углом от -45° до +45°
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном вправо и влево

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de perfiles de aluminio, plástico y madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y a la barrera de seguridad
- Capacidad de cortar en la mesa superior
- Corte a cualquier ángulo deseado entre -45° a +45°
- Fijación de ángulos a 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la derecha y a la izquierda

### المواصفات AR

يستخدم لعمليات قص الهياكل المصنوعة من الألمنيوم والبلاستيك.

- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
- القص على اللوحة العلوية
- قص في جميع الزوايا المطلوبة ما بين -45° و +45°
- تثبيت بزوايا 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° تجاه اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Equipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 300 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S - I)
- Brake System
- Three-phase system

#### Equipement optionnel

- Lame de Ø 300 mm
- Deuxième étau
- Convoyeur
- Etabli (S - I)
- Système de freinage
- Système triphasé

#### Дополнительное оборудование

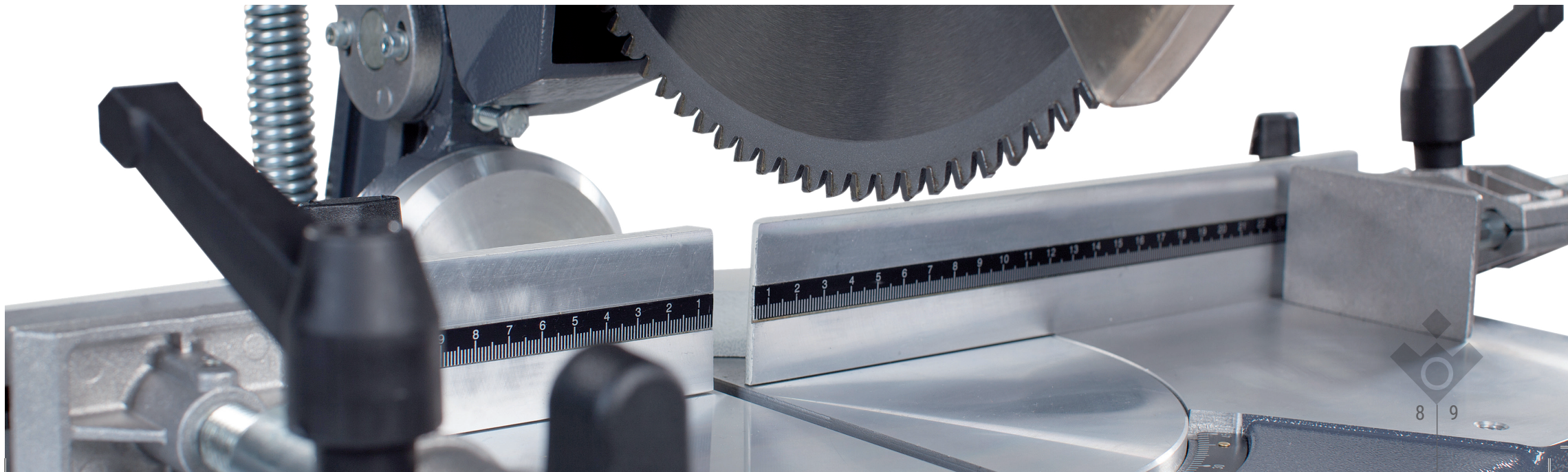
- Режущий диск Ø 300 мм
- Второй прижим
- Транспортёр
- Тумба (S - I)
- Система быстрого тормоза
- Трёхфазная система

#### Equipamiento opcional

- Disco de corte Ø 300 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S - I)
- Sistema de frenado
- Sistema trifásico

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 300 مم
- الماسك الثاني
- الناقل
- الطاولة (S - I)
- نظام الكوابح أو الفرامل
- نظام ثلاثي الفاز



ALU PVC WD

# BETAplus

Portatif Yatırlı Kesim Makinesi  
Ø 300 mm

## TR ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap kesim işlemleri için kullanılır.

- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- Üst tablada kesim
- -45° ve +45° arasında istenen tüm açılarda kesim
- 0° ve 45° derece sola yatan kafa (Alt tabla 0 (Sıfır) konumundayken yatırı kesim yapar)
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° açı sabitleme

## Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

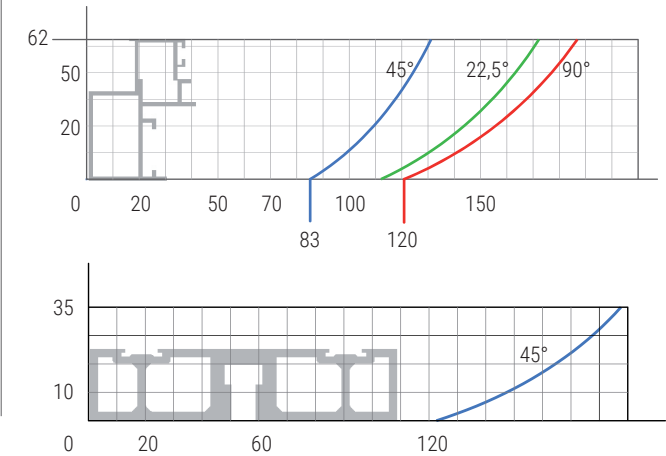
## Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 300 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - I)
- Fren sistemi
- Trifaze sistem



KESİM  
CUTTING

HP kw	n r.p.m	1~ Hz	I (230 V) A	Ø D mm	Ø d mm	s mm	n r.p.m	45° a x b mm	c mm	h mm	I x w x h (mm) kg
1 0,75	3000	50 60	6 A	300	30-32	3,2	3000	120 x 35	165	40	500 x 540 x 690 30,5



## Portable Cutting Machine with Tilting Head Ø 300 mm

## Scie à Onglet à Tête Inclinante Ø 300 mm

## Портативный станок для резки, с наклоном головы влево Ø 300 мм

## Tronzadora portátil de cabezal inclinable con disco de Ø 300 mm

ماكينة قص متنقلة برأس قابل للإمالة بقطر 300 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden materials.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Ability to cut on the upper table
- Cutting at any desired angle between -45° and +45°
- Head with ability to tilt left between 0° and 45° (Performs tilt cutting when lower plate is at 0 (Zero) position)
- 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left angle fixing

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Découpage sur le plan de travail supérieur
- Découpage possible à tous les angles de -45° à +45°
- Inclinaison de la Lame de 0° à 45° degrés vers la gauche (coupe horizontale lorsque le plateau inférieur est en position 0 (zéro))
- Fixation à des angles de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных материалов.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Возможность резки на верхней рабочей платформе
- Резка под любым углом от -45° до +45°
- Возможность резки с наклоном головки влево от 0° до 45° градусов (резка под углом выполняется, когда нижний стол находится в нулевом положении)
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном вправо и влево

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de aluminio, plástico y perfiles de madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y protección del disco de corte
- Corte sobre la bancada superior
- Corte de cualquier ángulo deseado de -45° a +45°
- Inclinación del cabezal a la izquierda a 0° y 45° grados (Lleva a cabo el corte inclinado cuando la tabla inferior está en posición cero)
- Fijación de ángulos a 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la derecha y a la izquierda

### AR المواصفات

- تستخدم لعمليات قص الألمنيوم، والبلاستيك، والخشب.
- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
  - القص على اللوحة العلوية
  - قص في جميع الزوايا المطلوبة ما بين 45° و +45°
  - اتكاء الرأس ليسار بدرجة 0° و 45° (تسمح بأشغال القص بزواوية مائلة عند ضبط اللوحة السفلية بوضعية صفرية)
  - تثبيت بزواوية 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° تجاه اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Equipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento Estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 300 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S-I)
- Brake System
- Three-phase system

#### Equipement optionnel

- Lame de Ø 300 mm
- Deuxième étau
- Convoyeur
- Etabli (S-I)
- Système de freinage
- Système triphasé

#### Дополнительное оборудование

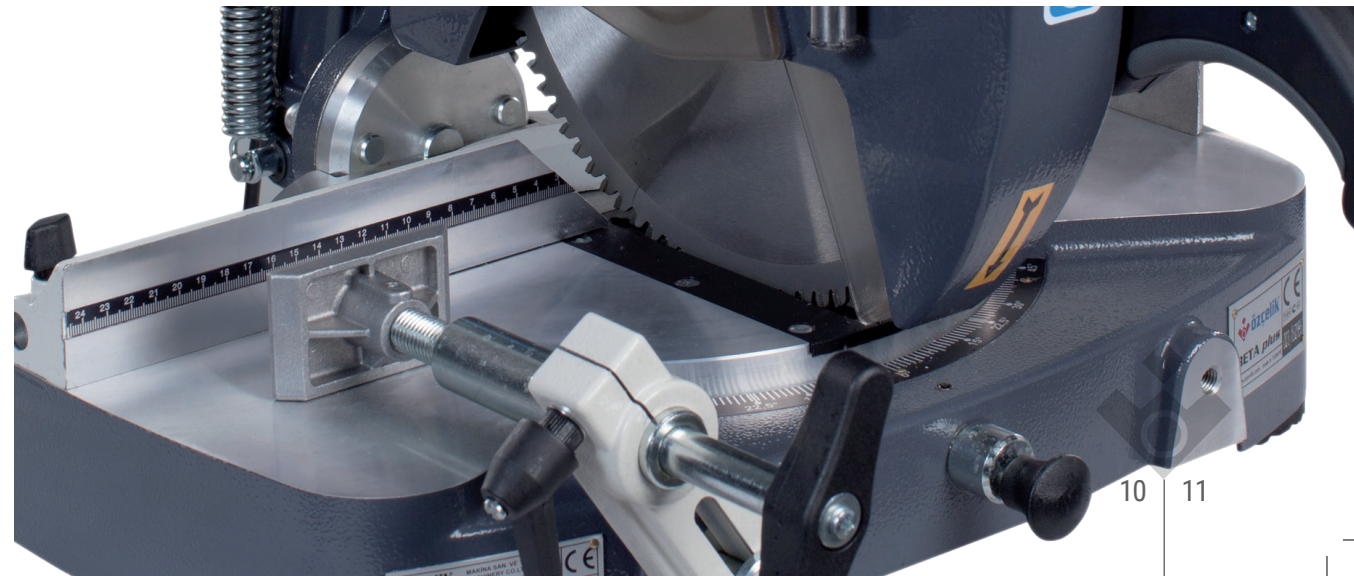
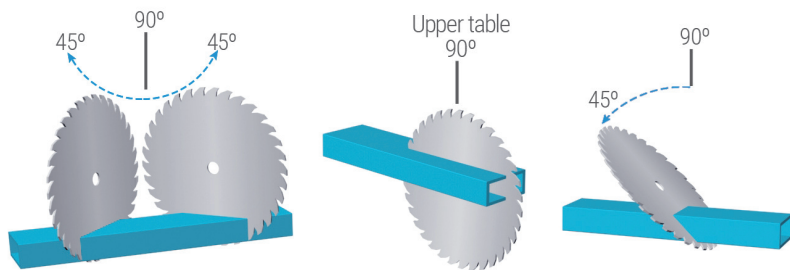
- Режущий диск Ø 300 мм
- Второй прижим
- Транспортёр
- Тумба (S-I)
- Система быстрого тормоза
- Трёхфазная система

#### Equipo Opcional

- Disco de corte Ø 300 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S-I)
- Sistema de frenado
- Sistema trifásico

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 300 مم
- الماسك الثاني
- الناقل
- الطاولة (S-I)
- نظام الكوابح أو الفرامل
- نظام ثلاثي الفاز



ALU PVC WD

# VEGA - I 350

Portatif Kesim Makinesi  
Ø 350 mm

## TR ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap kesim işlemleri için kullanılır.

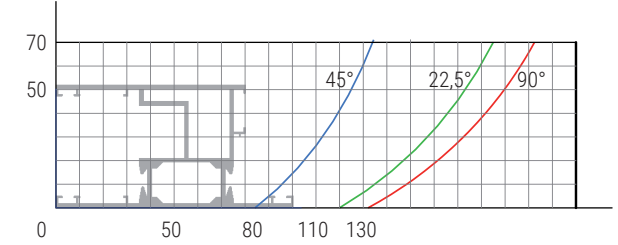
- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- Darbelere karşı dayanıklı döküm göbek
- -45° ve +45° arasında istenen tüm açılarda kesim
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° sabit açılarda kesim

### Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

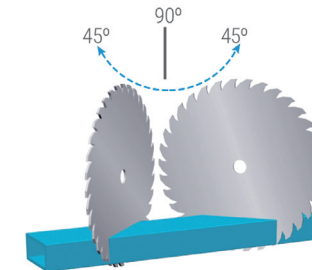
### Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 350 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - II)
- Monofaze sistem



KESİM  
CUTTING

HP kw	n rp.m	3~ Hz	I (400 V) A	Ø D mm	Ø d mm	s mm	n rp.m	l x w x h (mm)
2 1,5	3000	50 60	9 A	350 mm	30-32 mm	3,2 mm	3000 rp.m	665 x 765 x 760 54 kg



## Portable Cutting Machine Ø 350 mm

## Scie à onglet Portative Ø 350 mm

## Портативный станок для резки Ø 350 мм

## Tronzadora portátil con disco de Ø 350 mm

## ماكينة قص متنقلة بقطر 350 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden materials.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Cast core with impact resistance
- Cutting at any desired angle between -45° and +45°
- Cutting at 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left fixed angles

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Structure en fonte résistante aux coups
- Découpage possible à tous les angles de -45° à +45°
- Découpage à des angles fixes de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных материалов.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Ударопрочная круглая чугунная плита
- Резка под любым углом от -45° до +45°
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном влево и вправо

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de aluminio, plástico y perfiles de madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y a la barrera de seguridad
- Núcleo de aluminio fundido resistente a los impactos
- Corte a cualquier ángulo deseado entre -45° a +45°
- Cortes en ángulos fijos de 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la izquierda y a la derecha

### AR المواصفات

- تستخدم لعمليات قص الألمنيوم، والبلاستيك، والخشب.
- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
- حديد محور الصب الذي يتحمل الضربات
- قص في جميع الزوايا المطلوبة ما بين -45° و +45°
- قص بزوايا ثابتة مقدارها 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° على اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Equipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 350 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S - II)
- Single-phase system

#### Equipement optionnel

- Lame de Ø 350 mm
- Deuxième étau
- Convoyeur
- Etabli (S - II)
- Système monophasé

#### Дополнительное оборудование

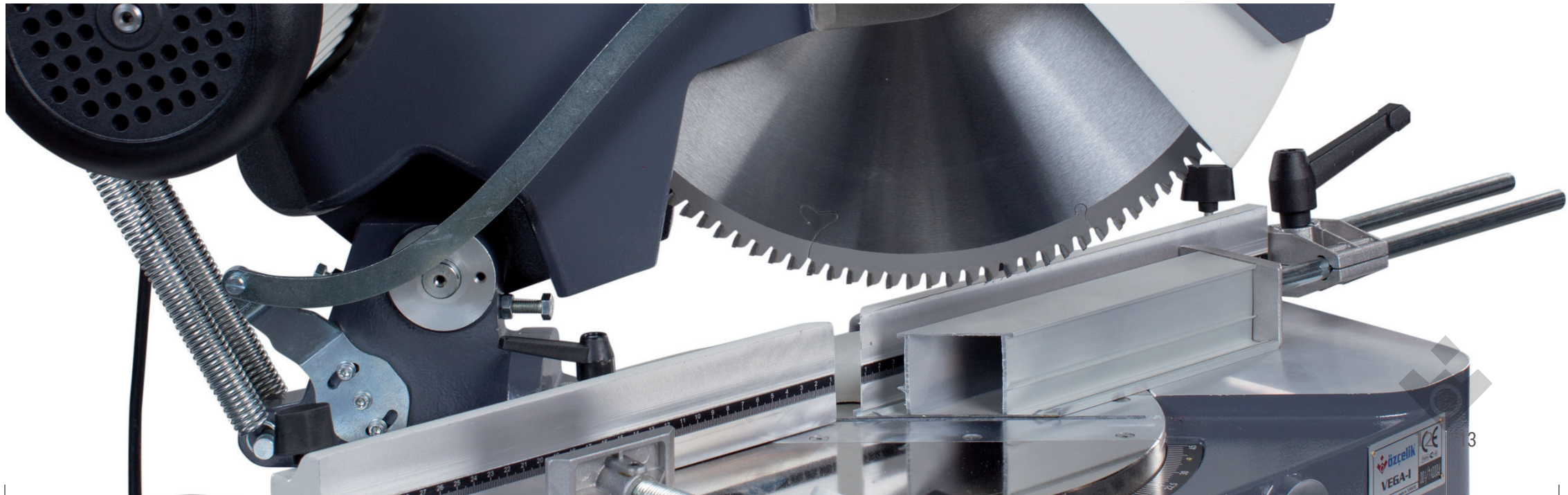
- Режущий диск Ø 350 мм
- Второй прижим
- Транспортер
- Тумба (S - II)
- Однофазная система

#### Equipamiento opcional

- Disco de corte Ø 350 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S - II)
- Sistema monofásico

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 350 مم
- الماسك الثاني
- الناقل
- الطاولة (S - II)
- نظام أحادي الفاز



ALU PVC WD

# VEGA - I 400

Portatif Kesim Makinesi  
Ø 400 mm

## TR ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve ahşap kesim işlemleri için kullanılır.

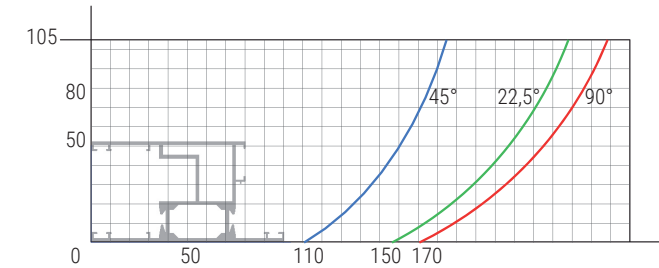
- Çift yay sistemi ve testere muhafazası ile emniyetli kesim
- Darbelere karşı dayanıklı döküm göbek
- -45° ve +45° arasında istenen tüm açılarda kesim
- Sağa ve sola 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° sabit açılarda kesim

## Standart Ekipmanlar

- Profil dayama

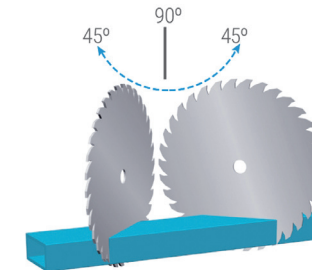
## Opsiyonel Ekipmanlar

- Ø 400 mm testere
- İkinci mengene
- Konveyör
- Sehpa (S - II)
- Monofaze sistem



KESİM  
CUTTING

HP kw	n r.p.m	3~ Hz	I (400 V) A	Ø D mm	Ø d mm	s mm	n r.p.m	l x w x h (mm) kg
2 1,5	3000	50 60	9 A	400 mm	30-32 mm	3,2 mm	3000 r.p.m	665 x 765 x 780 56 kg





## Portable Cutting Machine Ø 400 mm

## Scie à onglet Portative Ø 400 mm

## Портативный станок для резки Ø 400 мм

## Tronzadora portátil con disco de Ø 400 mm

## ماكينة قص متنقلة بقطر 400 مم

### EN FEATURES

Used for cutting processes of aluminum, plastic and wooden materials.

- Safe cutting with double spring system and saw barrier
- Cast core with impact resistance
- Cutting at any desired angle between -45° and +45°
- Cutting at 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° right and left fixed angles

### FR PARTICULARITÉS

Destinée à découper l'aluminium, le plastique et le bois.

- Coupe sécurisée grâce à un système de double ressort et à un protège-lame
- Structure en fonte résistante aux coups
- Découpage possible à tous les angles de -45° à +45°
- Découpage à des angles fixes de 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° vers la droite et la gauche

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для резки алюминиевых, пластиковых и деревянных материалов.

- Безопасность резки обеспечивают двойная пружинная система и защитный кожух
- Ударопрочная круглая чугунная плита
- Резка под любым углом от -45° до +45°
- Фиксированные промежуточные углы резки 0°, 15°, 22,5°, 30°, 45° с наклоном влево и вправо

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de corte de aluminio, plástico y perfiles de madera.

- Corte seguro gracias al sistema de doble resorte y a la barrera de seguridad
- Núcleo de aluminio fundido resistente a los impactos
- Corte a cualquier ángulo deseado entre -45° a +45°
- Cortes en ángulos fijos de 0°, 15°, 22.5°, 30°, 45° a la izquierda y a la derecha

### AR المواصفات

- تستخدم لعمليات قص الألمنيوم، والبلاستيك، والخشب.
- قص آمن من خلال نظام زنبركي مزدوج وحماية للمنشار
  - حديد محور الصب الذي يتحمل الضربات
  - قص في جميع الزوايا المطلوبة ما بين -45° و +45°
  - قص بزوايا ثابتة مقدارها 0° أو 15° أو 22.5° أو 30° أو 45° على اليمين واليسار

#### Standard Equipment

- Profile gauge

#### Équipement standard

- Butée pour profilé

#### Стандартная комплектация

- Профильный шаблон

#### Equipamiento estándar

- Medidor de perfil

#### المعدات القياسية

- إسناد الهيكل

#### Optional Equipment

- Ø 400 mm saw blade
- Second clamp
- Conveyor
- Stand (S - II)
- Single-phase system

#### Équipement optionnel

- Lame de Ø 400 mm
- Deuxième étau
- Convoyeur
- Etabli (S - II)
- Système monophasé

#### Дополнительное оборудование

- Режущий диск Ø 400 мм
- Второй прижим
- Транспортер
- Тумба (S - II)
- Однофазная система

#### Equipamiento opcional

- Disco de corte Ø 400 mm
- Segunda abrazadera
- Mesa transportadora
- Banco de trabajo (S - II)
- Sistema monofásico

#### المعدات الاختيارية

- شفرة منشار بقطر 400 مم
- الماسك الثاني
- الناقل
- الطاولة (S - II)
- نظام أحادي الفاز



# KOPYA FREZE

## COPY ROUTER

ALU PVC



# STAR

## Portatif Kopya Freze Makinesi

### ÖZELLİKLER

Alüminyum ve plastik profillere kilit, kol yeri, menteşe, ispanyolet yuvaları ve kanal açma işlemleri için kullanılır.

- İşleme uygun kopya tertibatı
- Dayamalar yardımıyla kopya tertibatından bağımsız olarak çeşitli kanalları açma
- Ergonomik tasarımı ile kolay kullanım ve güvenli çalışma

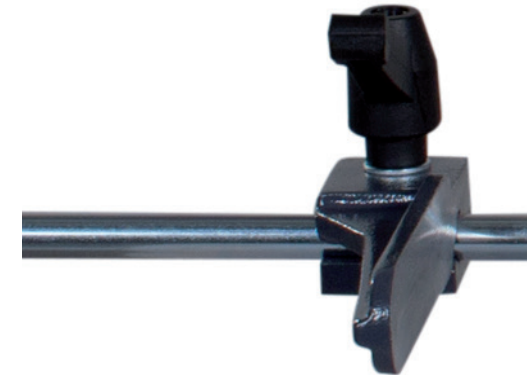
### Standart Ekipmanlar

- 5 mm freze ucu (1 adet)
- Profil dayama (2 adet)
- Kömür (1 takım)

### Opsiyonel Ekipmanlar

- Sehpa (S-II)
- Konveyör
- 110 V motor
- Özel kopya tertibatı

HP kw	n r.p.m	1 Hz 60	I (230 V) A	Ø D	Ø d	x	z	y	l x w x h (mm) kg
1,6 1,2	27000	50 60	3,4	8 mm	5 mm	217 mm	127 mm	125 mm	555 x 550 x 550 28 kg



## Portable Copy Router Machine

## Fraiseuse à Copier Portative

## Портативный копировально- фрезерный станок

## Fresadora copiadora portátil

## آلة تفريز وثقب ناسخة متنقلة

### EN FEATURES

Used for cutting appropriate slots on aluminum and plastic profiles for mounting locks, grips, hinges, latches and opening channels.

- Copy assembly matching the process
- Ability to open various channels independently of the copy assembly with profile gauges
- Ease of use and secure operation by ergonomic design

### FR PARTICULARITÉS

Usage destiné à la réalisation de fentes pour serrures, poignées, charnières, espagnolettes et à l'ouverture de rainures sur des profilés en aluminium ou en plastique.

- Dispositif de copie adapté à l'opération
- Ouverture de rainures diverses, à l'aide de butées, indépendamment du dispositif de copie
- Usage facile et sécurisé grâce à une conception ergonomique

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для фрезеровки отверстий в алюминиевых и пластиковых профилях под замки, ручки, петли, шпингалеты и водоотводящие каналы.

- Шаблон со стандартными отверстиями
- Специальные фиксаторы позволяют фрезеровать разные каналы независимо от шаблона
- Удобная эксплуатация и безопасность в работе благодаря эргономичной конструкции

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para cortar figuras de copiado en perfiles de aluminio y plástico, para montar cerraduras, cremonas, soportes, bisagras, pestillos y para abrir canales.

- Ensamblaje de copiado correspondiente al proceso
- Capacidad de abrir varios canales independientemente del ensamblaje de copiado con contornos calibrados
- Facilidad de uso y operación segura mediante su diseño ergonómico

### المواصفات AR

تستخدم لعمل فتحات تركيب الأقفال وفتحات المقابض والمفضلات، والمزاج، وفتح قنوات في الهياكل المصنوعة من الألمنيوم والبلاستيك.

- قوالب ناسخة مناسبة للعملية
- فتح قنوات متعددة بشكل مستقل عن نسخة التوصيلات بمساعدة الإسناد
- تشغيل آمن واستخدام سهل من خلال تصميمه المريح

Standard Equipment	Équipement standard	Стандартная комплектация	Equipamiento estándar	المعدات القياسية
<ul style="list-style-type: none"><li>• 5 mm milling cutter (1 pcs)</li><li>• Profile gauge (2 pcs)</li><li>• Coal (1 set)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mèche à fraiser de 5 mm (1 pièce)</li><li>• Butées de profilé (2 pièces)</li><li>• Charbon (1 lot)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Фреза с рабочей частью Ø 5 мм (1 штука)</li><li>• Профильный шаблон (2 штуки)</li><li>• Уголь (1 комплект)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fresa de 5 mm (1 pieza)</li><li>• Medidor de perfil (2 piezas)</li><li>• Escobillas (1 juego)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• طرف الطحن 5 مم (1 قطعة)</li><li>• إسناد الهيكل (2 قطعة)</li><li>• فحم (طقم واحد 1)</li></ul>
Optional Equipment	Équipement optionnel	Дополнительное оборудование	Equipamiento opcional	المعدات الاختيارية
<ul style="list-style-type: none"><li>• Stand (S-II)</li><li>• Conveyor</li><li>• 110 V motor</li><li>• Special copy assembly</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Etabli (S-II)</li><li>• Convoyeur</li><li>• Moteur 110V</li><li>• Dispositif spécial de copie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тумба (S-II)</li><li>• Транспортёр</li><li>• Двигатель 110 В</li><li>• Шаблон с отверстиями под заказ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Banco de trabajo (S-II)</li><li>• Mesa transportadora</li><li>• Motor de 110 V</li><li>• Ensamblaje de copiado especial</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• الطاولة (S-II)</li><li>• الناقل</li><li>• محرك 110 فولت</li><li>• تنسيقات ناسخة خاصة</li></ul>



# KOPYA FREZE

## COPY ROUTER

ALU PVC

# GALAXY - I P



## Portatif Kopya Freze Makinesi

### ÖZELLİKLER

Alüminyum ve plastik profillere kilit, kol yeri, menteşe, ispanyolet yuvaları ve kanal açma işlemleri için kullanılır.

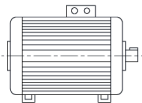
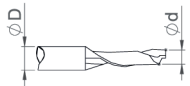
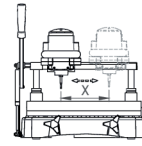
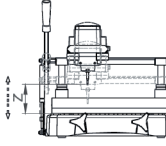
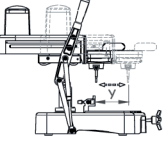
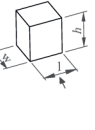
- İşleme uygun kopya tertibatı
- Dayamalar yardımıyla kopya tertibatından bağımsız olarak çeşitli kanallar açma
- Ergonomik tasarımı ile kolay kullanım ve güvenli çalışma

### Standart Ekipmanlar

- 5 mm freze ucu (1 adet)
- Profil dayama (2 adet)

### Opsiyonel Ekipmanlar

- Sehpa (S - II)
- Konveyör
- Özel kopya tertibatı

										
HP	n	1 ~ Hz	I (230 V)	øD	ød	n	x	z	y	l x w x h (mm)
1 0,75	3000 r.p.m	50 60	3,4 A	8 mm	5 mm	15350 r.p.m	217 mm	130 mm	125 mm	555 x 540 x 640 38 kg

## Portable Copy Router Machine

## Fraiseuse à Copier Portative

## Портативный копировально- фрезерный станок

## Fresadora copiadora portátil

## آلة تفريز وثقب ناسخة متنقلة

### EN FEATURES

Used for cutting appropriate slots on aluminum and plastic profiles for mounting locks, grips, hinges, latches and opening channels.

- Copy assembly matching the process
- Ability to open various channels independently of the copy assembly with profile gauges
- Ease of use and secure operation by ergonomic design

### FR PARTICULARITÉS

Usage destiné à la réalisation de fentes pour serrures, poignées, charnières, espagnolettes et à l'ouverture de rainures sur des profilés en aluminium ou en plastique.

- Dispositif de copie adapté à l'opération
- Ouverture de rainures diverses, à l'aide de butées, indépendamment du dispositif de copie
- Usage facile et sécurisé grâce à une conception ergonomique

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для фрезеровки отверстий в алюминиевых и пластиковых профилях под замки, ручки, петли, шпингалеты и водоотводящие каналы.

- Шаблон со стандартными отверстиями
- Специальные фиксаторы позволяют фрезеровать разные каналы независимо от шаблона
- Удобная эксплуатация и безопасность в работе благодаря эргономичной конструкции

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para cortar figuras de copiado en perfiles de aluminio y plástico, para montar cerraduras, cremonas, soportes, bisagras, pestillos y para abrir canales.

- Ensamblaje de copiado correspondiente al proceso
- Capacidad de abrir varios canales independientemente del ensamblaje de copiado con contornos calibrados
- Facilidad de uso y operación segura mediante su diseño ergonómico

### AR المواصفات

تستخدم لعمل فتحات تركيب الأقفال وفتحات المقابض والمفصلات، والمزالج، وفتح قنوات في الهياكل المصنوعة من الألومنيوم والبلاستيك.

- قوالب ناسخة مناسبة للعملية
- فتح قنوات متعددة بشكل مستقل عن نسخة التوصيلات بمساعدة الإسناد
- تشغيل آمن واستخدام سهل من خلال تصميمه المريح

#### Standard Equipment

- 5 mm milling cutter (1 pcs)
- Profile gauge (2 pcs)

#### Équipement standard

- Mèche à fraiser de 5 mm (1 pièce)
- Butées de profilé (2 pièces)

#### Стандартная комплектация

- Фреза с рабочей частью Ø 5 мм (1 штука)
- Профильный шаблон (2 штуки)

#### Equipamiento estándar

- Fresa de 5 mm (1 pieza)
- Medidor de perfil (2 piezas)

#### المعدات القياسية

- طرف الطحن 5 مم (1 قطعة)
- إسناد الهيكل (2 قطعة)

#### Optional Equipment

- Stand (S-II)
- Conveyor
- Special copy assembly

#### Équipement optionnel

- Etabli (S-II)
- Convoyeur
- Dispositif spécial de copie

#### Дополнительное оборудование

- Тумба (S-II)
- Транспортёр
- Шаблон с отверстиями под заказ

#### Equipamiento opcional

- Banco de trabajo (S-II)
- Mesa transportadora
- Ensamblaje de copiado especial

#### المعدات الاختيارية

- الطاولة (S-II)
- الناقل
- تنسيقات ناسخة خاصة



# ORTA KAYIT ALIŞTIRMA

## END MILLING

ALU PVC



## POLAR - I

Portatif Orta Kayıt Alıştırma  
Makinesi

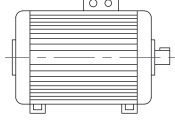
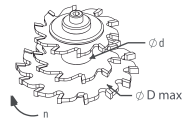
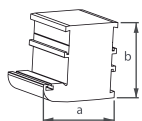
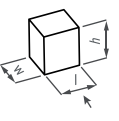
### ÖZELLİKLER

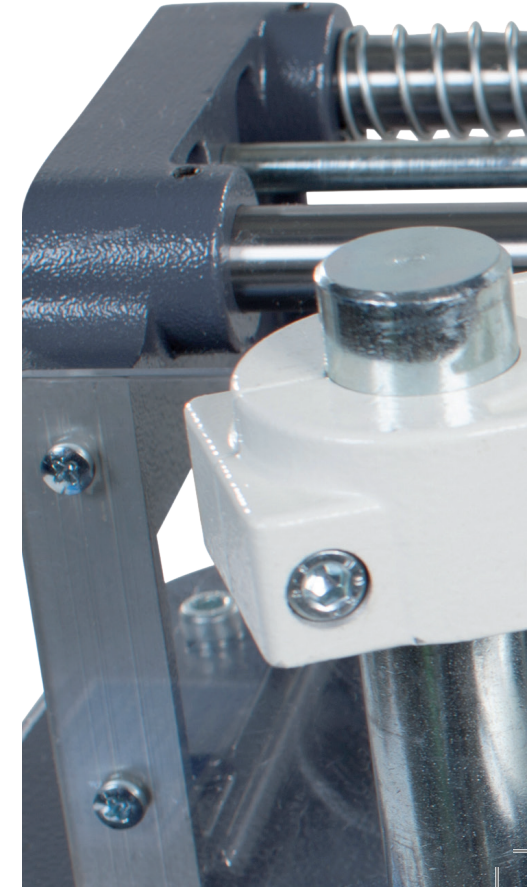
Alüminyum ve plastik profillerin orta kayıt alıştırma (kertme) işlemleri için kullanılır.

- Dikey ve yatay mengene sistemi
- Ergonomik tasarımı ile kolay kullanım ve güvenli çalışma

### Opsiyonel Ekipmanlar

- Kesme seti
- Sehpa (S - I)
- Trifaze sistem

									
HP	n	1~ Hz	I (230 V)	Ø D max	Ø d	n	a	b	I x w x h (mm)
1 0,75	3000 r.p.m	50 60	4,3 A	140 mm	30 mm	3000 r.p.m	125 mm	65 mm	570 x 365 x 440 25 kg



## Portable End Milling Machine

## Fraiseuse En Bout Portative

## Портативный станок для фрезеровки торца импоста

## Retestadora portátil

## ماكينة تفريز وطن متنقلة

### EN FEATURES

Used for end milling processes of aluminum and plastic profiles.

- Vertical and horizontal clamping system
- Ease of use and secure operation by ergonomic design

### FR PARTICULARITÉS

Destinée au fraisage de profilés en aluminium et en plastique.

- Système d'étau vertical et horizontal
- Usage facile et sécurisé grâce à une conception ergonomique

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для фрезеровки алюминиевых и пластиковых импостных профилей.

- Вертикальный и горизонтальный ручной прижим профиля
- Удобная эксплуатация и безопасность в работе благодаря эргономичной конструкции

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para procesos de fresado retestado de perfiles de aluminio y plástico.

- Sistema de tenazas vertical y horizontal
- Facilidad de uso y operación segura mediante su diseño ergonómico

### المواصفات AR

تستخدم لعمليات تفريز وطن الهياكل المصنوعة من الألمنيوم والبلاستيك.

- نظام الملزمة الأفقي والعمودي
- تشغيل آمن واستخدام سهل من خلال تصميمه المريح

### Optional Equipment

- Cutter set
- Stand (S - I)
- Three-phase system

### Équipement optionnel

- Ensemble de lames
- Etabli (S - I)
- Système triphasé

### Дополнительное оборудование

- Фрезы под вашу профильную систему
- Тумба (S - I)
- Трёхфазная система

### Equipamiento opcional

- Juego de fresas
- Banco de trabajo (S - I)
- Sistema trifásico

### المعدات الاختيارية

- مجموعة القطع
- الطاولة (S - I)
- نظام ثلاثي الفاز





# SWAN

## Ahşap Köşe Birleştirme Makinesi

### ÖZELLİKLER

Ahşap çerçeve profillerine kırılgaç yuvası açma ve köşe birleştirme işlemleri için kullanılır.

- Kol hareketine bağlı emniyetli çalışma sistemi
- Merkezlemeyi sağlayan gönye sistemi
- Ergonomik tasarımı ile kolay kullanım ve güvenli çalışma

### Standart Ekipmanlar

- Freze ucu (1 adet)
- Kırılgaç plastiği (50 adet)

### Opsiyonel Ekipmanlar

- Sehpa (S - I)



HP kw	n r.p.m	1~ Hz	I (230 V) A	Ø D1	Ø D2	x	y	z	l x w x h (mm) kg
1,1 0,8	32000	50 60	4,5	8 mm	8 mm	75 mm	84 mm	30 mm	420 x 470 x 500 10 kg

TAMAMLAYICI  
COMPLEMENTARY





## Corner Assembling Machine For Wooden Materials

## Assembleuse d'Angles en Bois Portative

## Станок для сборки деревянных углов

## Máquina ensambladora de ángulos para materiales de madera

ماكينة تجميع زوايا خشبية

### EN FEATURES

Used for opening swallow channels on wooden frame profiles and performing corner assembling processes.

- Secure operating system based on lever movement
- Miter system for centering
- Ease of use and secure operation by ergonomic design

### FR PARTICULARITÉS

Destinée au perçage de trous sur les profilés pour châssis en bois et à l'assemblage d'angles.

- Système de fonctionnement sécurisé lié au mouvement du bras
- Dispositif à équerre assurant le centrage
- Usage facile et sécurisé grâce à une conception ergonomique

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для соединения углов типа "ласточкин хвост" на деревянных профилях.

- Безопасная система работы на основе движения рычага
- Система упоров, обеспечивающая центрирование заготовки
- Удобная эксплуатация и безопасность в работе благодаря эргономичной конструкции

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para abrir canales en "V" en perfiles de marcos de madera y realizar procesos de ensamblado de ángulos

- Sistema de operación seguro basado en el movimiento de la palanca
- Sistema de escuadra graduada para centrar
- Facilidad de uso y operación segura mediante su diseño ergonómico

### المواصفات AR

تستخدم لعمل فتحات تشبه المجرى على هياكل الأطر الخشبية وتوصيل ودمج الزوايا.

- نظام تشغيل آمن مرتبط بحركة الذراع
- يوفر نظام المنقلة المركزية
- تشغيل آمن واستخدام سهل من خلال تصميمه المريح

#### Standard Equipment

- Milling cutter (1 pcs)
- Swallow plastic (50 pcs)

#### Équipement standard

- Mèche à fraiser (1 pièce)
- Joints en Plastique (50 pièces)

#### Стандартная комплектация

- Фреза (1 штука)
- Пластиковые соединители (50 шт.)

#### Equipamiento estándar

- Fresa cortadora (1 pieza)
- Plástico en forma de "V" (50 piezas)

#### المعدات القياسية

- طرف الطحن (1 قطعة)
- ابتلاع بلاستيكية (50 قطعة)

#### Optional Equipment

- Stand (S - I)

#### Équipement optionnel

- Etabli (S - I)

#### Дополнительное оборудование

- Тумба (S - I)

#### Equipamiento opcional

- Banco de trabajo (S - I)

#### المعدات الاختيارية

- الطاولة (S - I)





# PLANET

## Tas Mentеше Yuva Açma Makinesi

### TR ÖZELLİKLER

Ahşap malzemelere tas menteşe yuvası açma amacıyla kullanılır.

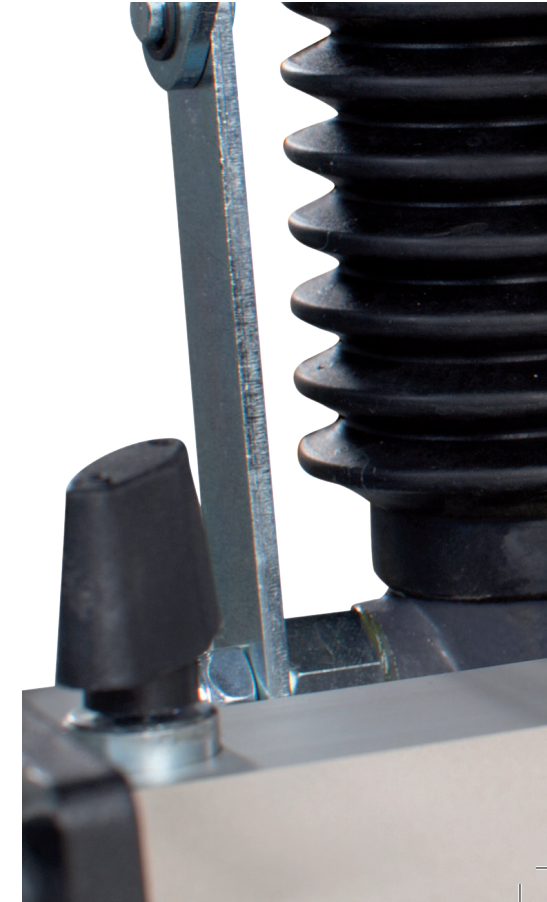
- Sağlam yay sistemi
- Pratik ölçü ayar cetveli
- Ergonomik tasarımı ile kolay kullanım ve güvenli çalışma

### Standart Ekipmanlar

- Delici bıçak
- 2 mm matkap (2 adet)
- Profil dayama (2 adet)

### Opsiyonel Ekipmanlar

- İkinci mengene
- Sehpa (S - II)



TAMAMLAYICI  
COMPLEMENTARY

HP kw	n r.p.m	1 ~ Hz	I (230 V) A	Ø D1	Ø D2	x	y	l x w x h (mm) kg
1 0,75	3000	50 60	4,5	35 mm	2 mm	45 mm	45 mm	445 x 450 x 420 22,5 kg

## Hinge Slot Milling Machine

## Fraiseuse Pour Charnière

## Станок для сверления пазовых отверстий под петли

## Fresadora de ranuras para bisagras

## ماكينة فتح ثقب مفصلات

### EN FEATURES

Used for opening hinge slots on wooden materials.

- Robust spring system
- User friendly measurement ruler
- Ease of use and secure operation by ergonomic design

### FR PARTICULARITÉS

Destinée au perçage du bois pour y encastrer les charnières

- Dispositif de ressort résistant
- Règle pour mesure et réglage pratique
- Usage facile et sécurisé grâce à une conception ergonomique

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для сверления отверстий под петли на деревянных материалах.

- Мощная пружинная система
- Удобная линейка для измерения
- Удобная эксплуатация и безопасность в работе благодаря эргономичной конструкции

### ES CARACTERÍSTICAS

Ideal para hacer ranuras de encastre de bisagras en madera.

- Sistema de resortes muy resistente
- Regla de medición de fácil uso
- Facilidad de uso y operación segura mediante su diseño ergonómico

### AR المواصفات

تستعمل لغرض عمل فتحة للمفصلة للمواد الخشبية

- نظام زنبرك آمن
- مسطرة عيار القياس العملي
- تشغيل آمن واستخدام سهل من خلال تصميمه المريح

#### Standard Equipment

- Punching blade
- 2 mm drill bits (2 pcs)
- Profile gauge (2 pcs)

#### Equipement standard

- une mèche
- Perceuse de 2 mm (2 pièces)
- Butées de profilé (2 pièces)

#### Стандартная комплектация

- Лезвие для высечки
- Сверла Ø 2 мм (2 штуки)
- Профильный шаблон (2 штуки)

#### Equipamiento estándar

- Cuchilla de perforación
- Brocas de 2 mm (2 piezas)
- Medidor de perfil (2 piezas)

#### المعدات القياسية

- سكينه التنقيب
- مثقاب 2 مم (2 قطعة)
- إسناد الهيكل (2 قطعة)

#### Optional Equipment

- Second clamp
- Stand (S - II)

#### Equipement optionnel

- Deuxième étau
- Etabli (S - II)

#### Дополнительное оборудование

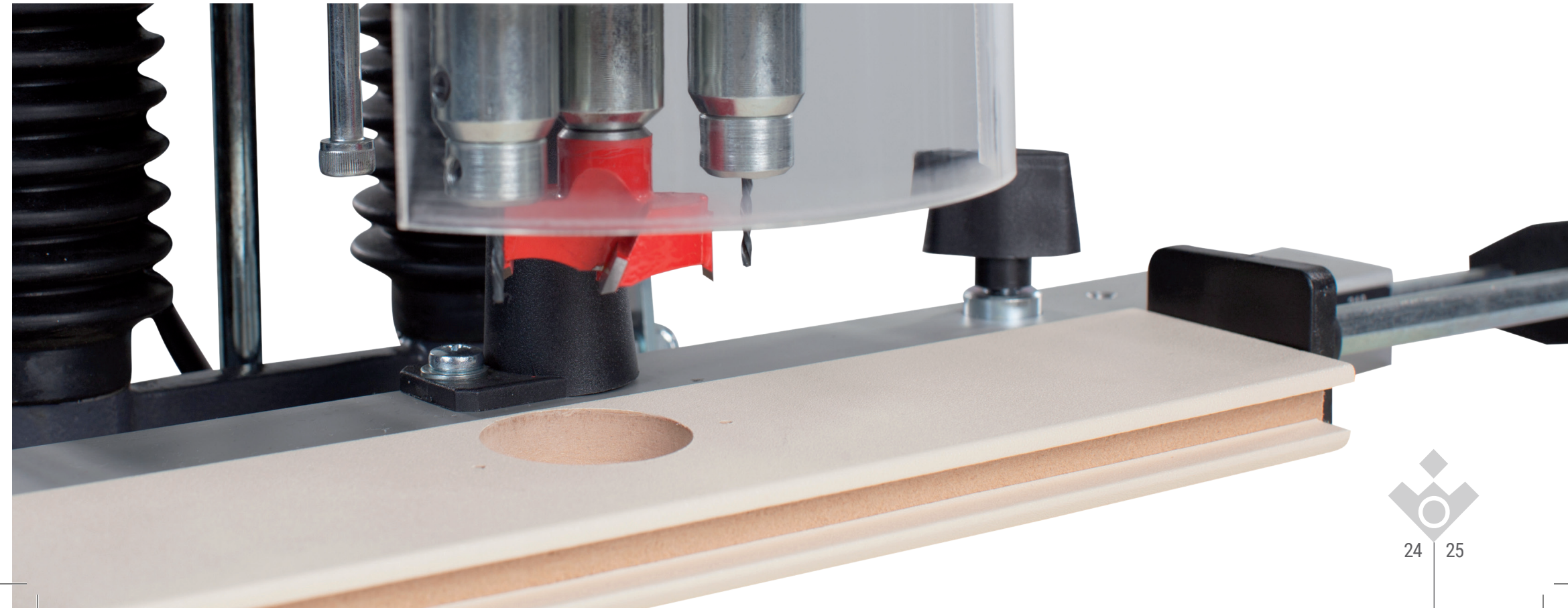
- Второй прижим
- Тумба (S - II)

#### Equipamiento opcional

- Segunda abrazadera
- Banco de trabajo (S - II)

#### المعدات الاختيارية

- العاسك الثاني
- الطاولة (S - II)



# K - 3000 / 6000

Konveyör

## ÖZELLİKLER

Alüminyum, plastik ve metal profiller için yürütme ünitesi olarak kullanılır.

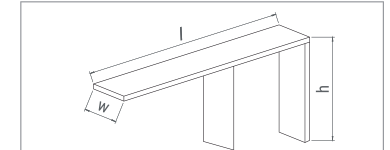
- Ölçü dayama ve cetvel
- Makineye göre yüksekliği pratik olarak ayarlama
- İsteğe bağlı olarak 3 m konveyör ilave ederek uzatma

Conveyor

## FEATURES

Used for conveying of aluminum, plastic and metal profiles.

- Measurement gauge and ruler
- Practical height adjustment based on machine
- Optional extension by addition of 3 m conveyor



	l	w	h		52 kg
			min	max	
K 3000	3000 mm	300 mm	870 mm	980 mm	39 kg
K 6000	6000 mm		870 mm	980 mm	78 kg



TAMAMLAYICI  
COMPLEMENTARY

Convoyeur

## PARTICULARITÉS

Destiné au convoi des profilés en aluminium, en plastique et en métal.

- Butée de mesure et règle
- Réglage de la hauteur de façon pratique en fonction de la machine
- Possibilité de rallonger le convoyeur de 3 m

Транспортер

## КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для алюминиевых, пластиковых и металлических профилей.

- Измеритель и линейка
- Удобная регулировка высоты в зависимости от станка
- Возможность увеличения размера посредством добавление 3 м транспортера

Mesa transportadora

## CARACTERÍSTICAS

Ideal para transportar perfiles de metal, plástico y aluminio.

- Calibrador y regla de medición
- Práctico ajuste de altura según la máquina
- Extensión opcional agregando mesa transportadora de 3 m

الناقل

## المواصفات

يتم استخدامه لنقل هياكل مصنوعة من الألمنيوم، والبلاستيك، والمعدن.

- مقياس قياس المسطرة
- ضبط العيار العملي للارتفاع حسب الماكينة
- إطالة من خلال إضافة الناقل 3 أمتار حسب الرغبة

# S-ID/S-IID

## Demonte Sehpa

### TR ÖZELLİKLER

Portatif makineler için sökülebilir sehpa olarak kullanılır.

- Takımlar için iki bölmeli raf



## Knockdown Stand

### EN FEATURES

Used as a demountable stand for portable machines.

- Double compartment shelf for tools

S - ID	S - IID
L x w x h (mm)	L x w x h (mm)
595 x 395 x 768 19 kg	685 x 510 x 818 26 kg

## Etabli Démontable

### FR PARTICULARITÉS

Etabli pour machines portables.

- Etagères à deux compartiments pour outils

## Разборная тумба

### RU КЛЮЧЕВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Используется для портативных станков как съемная тумба.

- Двухсекционная полка для инструментов

## Banco de trabajo desmontable

### ES CARACTERÍSTICAS

Se usa como soporte desmontable para máquinas portátiles.

- Repisa de doble compartimiento para herramientas

## حامل يمكن فكه

### AR الموصفات

يستخدم كحامل يمكن فكه للأدوات القابلة للنقل.

- خزانة يقسمين للأدوات



Kirlenen çevrenin temizlenmesinin  
Önlenmesinden daha zor ve pahalı bir yöntem olduğunu biliyoruz.

Biz "temiz üretim" yapıyoruz.

Çevre kirliliğinin nedeni nüfus artışı değil, tüketim artışından kaynaklanan evsel ve endüstriyel atıklardır. Atıkların çevre kirliliği oluşturmayacak şekilde geri dönüştürülmesi ve çevre dostu ürünlerin kullanılmasıyla zarar en az seviyeye inmektedir.

Bizler üretim yaparken gelecek nesillerin ve tüm canlıların yaşama hakkını, havayı, suyu, toprağı düşünerek ve saygı duyarak...

Üzerimize düşen sorumlulukları olması gerektiği gibi yerine getirerek.

Enerjiyi tasarruflu kullanan makineler üretiyoruz.

Ahşap ambalajlar kullanıyoruz.

Tehlikeli bir atık olan solvanti kullanmıyoruz.

Alüminyum ve demir atıkları gibi materyalleri TÜBİTAK onaylı iş ortaklarımızla geri dönüştürerek kullanıyoruz

Atıklarımızı sınıflandırıp yetkili tesislerde kullanıma kazandırıyoruz.

Çevre konusundaki hassasiyetimizi çalışanlarımıza ve iş ortaklarımıza aktararak yayılmasını ve eylemlerle desteklenmesini sağlıyoruz.

Dünyayı seviyoruz ve...

Sürdürülebilir bir çevre için araştırıyoruz, öğreniyoruz, eğitiyoruz, uyguluyoruz...

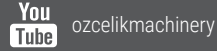
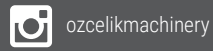
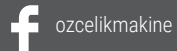
**Hayallerinizin sınırını gerçeklerimizle belirliyoruz...**



### ÖZÇELİK MAKİNA SAN. VE TİC. A.Ş.

Anadolu Mh. Kanuni Cd. No.8 34956 Orhanlı, Tuzla, İstanbul / Turkey  
T: +90 216 304 20 10 | F: +90 216 304 19 88

[www.ozcelik.com](http://www.ozcelik.com) [info@ozcelik.com](mailto:info@ozcelik.com)



Bu katalogta ki ürün bilgileri, tanımları ve görselleri tanıtım amaçlı kullanıldığından, Özçelik herhangi bir üründe önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin bilgilerinde, tanımlarında ve görsel değişikliklerinde değişiklik ve yenilik yapma hakkını saklı tutar.  
The product data, descriptions and illustrations are shown for advertising purpose in this catalogue and Özçelik, reserves the right to make modifications or improvements on any product data, descriptions and illustrations on this catalogue without prior notice.